

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 81 (2019)

Heft: 10

Rubrik: Actualité

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

En bref

- Au 6^e Sommet asiatique des dirigeants économiques, **Arvind Poddar**, PDG de **BKT**, s'est vu décerner le prix « Best Transformational Leader », soit de meilleur dirigeant d'une entreprise en mutation.
- Au Salon de l'auto de Francfort (D), **Rop�** a remporté deux distinctions en catégories « Connectivité » et « Véhicules utilitaires » d'un concours d'engins automobiles.
- **Manitou** a posé la première pierre de sa nouvelle usine de Candé (Maine-et-Loire) où seront construites des nacelles.
- **Cut Systems Pfronstetten GmbH** (CSP) dote sa presse à pellets compacte « **Metitron 560** » d'un démêleur de balles.
- Le fabricant de pneus **BKT** a émis un chèque de 5000 euros en faveur du projet « Sauver la forêt vierge amazonienne ».
- En Pologne, **Firestone** agrandit son usine de pneumatiques pour utilitaires de Wolsztyn et ouvre un nouveau centre de distribution dans la localité voisine de Chobienice.
- **CNH** a signé avec **Granit-Parts** un contrat de livraison de pièces de rechange pour ses marques Case IH, New Holland et Steyr. Cet accord sera progressivement appliqué sur plusieurs marchés européens.
- Le constructeur **Maschio-Gaspardo** démarre la commercialisation de semoirs monograines rapides « **Chrono 306** » et « **Chrono 708** ».
- **Kubota** sort sa nouvelle gamme « M7003 », appelée à succéder à la ligne « M7002 ».
- Rocade à la tête du groupe **John Deere**: le 4 novembre, **John C. May** remplacera **Samuel R. Allen** au poste de directeur général (CEO).
- **Sunrise, Huawei et Agroscope** veulent tester la technologie **5G** pour l'agriculture sur la « Swiss Future Farm » à Tänikon (TG).
- **Agrotec Suisse**, Association professionnelle de la technique agricole, démarre une campagne vidéo dont les clips mettent en scène des apprentis de la branche.
- Les chargeurs articulés et compacts « **Mus-tang** » seront désormais distribués en Suisse par **Agrar Landtechnik** à Balterswil (TG) sous la marque « **Manitou** ».
- **Felco** a remporté une médaille de bronze du **Sitevi** pour son système d'aide à la décision en viticulture. Le salon pour la vigne et les productions spéciales a lieu du 26 au 28 novembre à Montpellier (F).

Eventail de pneus élargi

ATG élargit son catalogue de pneumatiques forestiers avec ses modèles « Forestar 643 III » et « Forestar 644 III ». Ces pneumatiques sont principalement conçus pour des porteurs et des abatteuses, auxquels ils confèrent un maximum d'effet de traction et de puissance en toutes conditions d'utilisation. Leur nouveau profil garantit que ces deux pneumatiques pourront être utilisés sans problème, même en cas de fortes sollicitations en terrain mouillé, avec ou sans trains de chevilles. Leur surface d'appui plus étendue permet de réduire la compaction du sol et d'améliorer le confort de roulement. Le dessin des barrettes adopte deux profils d'angles différents. L'angle ouvert des barrettes au niveau de l'épaule du pneumatique améliore l'effet de traction, tandis que l'angle plus fermé au centre de la bande de rou-

lement augmente la durée de vie du pneumatique. Le large profil massif en position médiane assure confort et stabilité. Ces deux pneumatiques possèdent une structure en nylon améliorée avec des carcasses en acier et de nouveaux talons renforcés de section hexagonale. Ces caractéristiques offrent une meilleure résistance aux contraintes ainsi qu'une portance plus élevée, tout en empêchant le pneu de tourner dans la jante et d'endommager les talons.



Le numérique pour plus de durabilité

Aux journées de visite de la « Swiss Future Farm » à Tänikon (TG), mi-septembre, plusieurs objets concernaient les aides numériques à l'agriculture. Mais des choses plus palpables étaient aussi présentées, à l'instar de différents processus de travail en grandes cultures. Ainsi en fut-il du sarclage d'un champ de betteraves fraîchement semées; cet essai « à blanc » fournira une base de réflexion pour les semis du printemps prochain. Il y avait aussi un champ de colza récolté cet été, où ont été testées plusieurs méthodes et stratégies de déchaumage dans le but de parvenir à une préparation optimale du terrain pour la culture suivante. Pour travailler le sol avec ménagement, on réfléchit à passer toujours dans les mêmes ornières. En collaboration avec l'Agroscope

Tänikon, le logiciel « Control Traffic Farming » en version « light » a été utilisé à des fins de démonstration. La fertilisation localisée était aussi au menu. Elle fait appel à des images prises par des drones, ou bien aux mesures localisées de rendement enregistrées lors des moissons; ces données servent de base à une distribution de fertilisants localisée de précision.



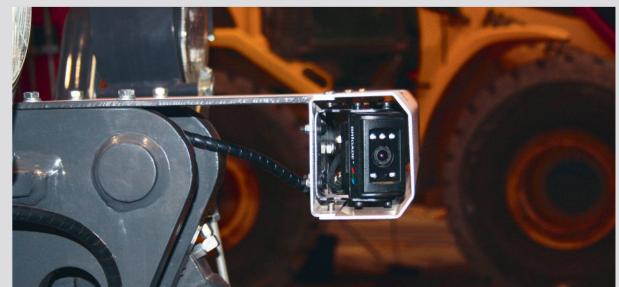
Un « Tiger » dans les betteraves

Ropa ajoute le modèle « Tiger 6S » à sa gamme de récolteuses intégrales à betteraves sucrières. Sa production en série débutera pour la campagne de récolte 2020. Après des années d'essais, une présérie tourne déjà cet automne dans quelques régions d'Europe. Une nouvelle génération d'ordinateurs est au cœur de la machine pour assurer les fonctions télématiques, d'analyses prévisionnelles, de diagnostic en ligne et de récolte semi-autonome. La « Tiger 6S » doit se placer en tête de sa catégorie et, avec son architecture informatique visionnaire, être bien plus qu'une simple évolution technique de l'actuelle « Tiger 6 », explique-t-on chez Ropa.



Caméras frontales homologuées

Après les systèmes de vision latérale Motec (distribués par Remund+Berger à Rizenbach/Oberbottigen BE) et Mekra (distribués par Blaser à Berthoud BE), le système du fabricant Brigade a réussi les tests et obtenu le certificat d'homologation du Dynamic Test Center de Vauffelin (BE). Son usage est donc désormais autorisé en Suisse. Les caméras se montent sur les chargeurs frontaux des véhicules et chariots de travail agricoles et forestiers. Leur vente est assurée en Suisse par Covimo Electronics à Neuenhof (AG).



Habillement revu et corrigé

Après le restylage de ses tracteurs haut de gamme « Major », Zetor revoit le design de sa ligne « Proxima », les modèles de tracteurs les plus vendus de ce constructeur tchèque. Ce nouvel habillement s'accompagne d'un certain nombre d'améliorations internes. Les capots sont plus bas et plus plongeants et les cabines ont été réaménagées pour améliorer la visibilité. L'installation de climatisation et le chauffage ont aussi été revus, afin d'augmenter substantiellement leur efficacité. Les trac-

teurs seront commercialisés sous les dénominations « Proxima CL », « Proxima GP » et « Proxima HS », avec des puissances allant de 76 à 117 chevaux. Le nouveau design sera introduit progressivement sur les trois modèles, puis sur d'autres gammes de véhicules de la marque.



Qui dit « Merlo », pense chargeur télescopique

Le Merlo Center Suisse était en tournée durant la première quinzaine d'octobre. Les personnes intéressées ont pu tester les chargeurs télescopiques et obtenir toutes les informations voulues sur ces engins. Un chargeur télescopique ne se contente pas de lever des charges. Merlo a élaboré une véritable « famille », prête à intervenir dans (presque) n'importe quel bâtiment agricole. On peut évoquer le « P27.6 » et son moteur de 36,5 kW, capable de manœuvrer jusqu'à 2700 kilos et d'atteindre une hauteur de 6,1 mètres. Cette machine répond aux exigences de nombreuses exploitations. Plus un véhicule est polyvalent, plus il y a de chance que son taux d'utilisation soit optimal. De nombreux visiteurs ont profité de l'occasion pour se mettre aux manettes des chargeurs, comparer les modèles, et se forger une impression durable de cette expérience.



Transmission de témoin chez A. Leiser

Le 1^{er} janvier 2020, René Betschart (à d. sur la photo) reprendra les rênes de A. Leiser AG des mains de Peter Fischer. René Betschart devient le nouveau propriétaire et dirigeant de l'entreprise de Reiden (LU). Après dix ans de travaux de développement intensifs, il était nécessaire qu'interviennent de nouvelles forces vives pour continuer à mener l'entreprise sur sa lancée, estime Peter Fischer. Il fallait une personnalité charismatique, un entrepreneur et dirigeant de premier ordre, au bénéfice d'une vaste expérience pour reprendre le flambeau. René Betschart est la personne idoine. Il pourra compter sur une équipe engagée d'administrateurs, de cadres et de collaboratrices et collaborateurs. Fils de paysan, il a très tôt pris le volant de grosses machines. Ce Schwyzois de 46 ans a fait un apprentissage puis des études d'ingénieur électrique, avant de se former à la gestion d'entreprise. Il a exercé des fonctions dirigeantes à l'international dans l'industrie et possède une expérience appréciable.



« Swiss Edition » chez Same

Avec plus de 130 000 unités commercialisées depuis plus de 35 ans, l'« Explorer » est l'un des modèles de tracteurs Same connaissant le plus vaste succès commercial. La marque fête cette réussite avec un « Swiss Edition ». Grâce à la cabine tout confort à amortisseurs de l'« Explorer » et à son équipement très riche, ce « Swiss Edition » permet de travailler de longues journées sans fatigue excessive. Il possède une climatisation, un siège à amortisseur pneumatique, un siège pour passager et un toit vitré, ainsi que six projecteurs de travail. Son moteur 4-cylindres « Farmotion » de 88 ou 113 chevaux atteint déjà de hautes performances à bas régime. Son couple élevé et sa boîte à vitesses de qualité garantissent un bon confort de travail. La transmission est une 30AV/30AR à trois rapports proportionnels enclenchables sous charge. Le « Swiss Edition » de l'« Explorer 90.4 » peut être commandé jusqu'au 31 octobre 2019, à partir de 69 000 francs.



Capteur plus compact

Le capteur Fritzmeier « Isaria » est déjà commercialisé depuis quelques années en version « Pro Active », avec deux têtes comportant chacune quatre sources lumineuses à LED à longueurs d'ondes définies. La lumière réfléchie est enregistrée par un instrument à haute sensibilité (jusqu'à 2000 mesures par seconde) qui permet de déterminer le taux de couverture du sol et l'état de fertilisation azotée des plantes en fonction de leur couleur. Ce capteur peut être utilisé de nuit comme de jour. L'« Isaria Pro Compact » est une version un peu allégée qui pourrait intéresser des exploitations de relativement petite taille. Il coûte autour de 12 000 euros. Il s'utilise de jour seulement. Ses deux unités ne s'installent pas sur une barre fixée au relevage avant, mais directement sur la cabine (par exemple aux rétroviseurs). Sur le toit de l'habitacle, un autre capteur sert de référence ; il mesure la lumière incidente nécessaire au calibrage de l'appareil. Les données récoltées permettent, tout comme celles de la version de base, d'élaborer une cartographie servant à la fertilisation localisée, aux traitements phytosanitaires ou à prendre des mesures d'éclaircissement de la plantation. La seule fertilisation localisée permet déjà d'économiser de l'engrais et d'augmenter les rendements.



Concentration de salons

Les responsables du Sima, le salon international du machinisme agricole, ont organisé à Paris une séance d'information sur l'avenir de la manifestation. Ils sont revenus sur les motifs qui les ont poussés à modifier les dates du salon qui aura désormais lieu à la mi-novembre, plutôt qu'à la fin février. L'équipe du Sima était entourée de délégations de Kubota et de John Deere pour appuyer son argumentation. Ces représentants ont insisté sur le fait que les constructeurs préfèrent présenter leurs nouveautés en fin d'automne et que les dates de février sont trop tardives.

En dépit du fait que l'Eima à Bologne (I), l'Eurotier à Hanovre (D) et encore l'Agrama à Berne ont lieu le même mois des années paires, créant un certain embouteillage dans le calendrier des salons du machinisme agricole, on reste convaincu à Paris du choix du mois de novembre. Les organisateurs français sont persuadés que ces manifestations peuvent coexister, voire coopérer. Le Parc des expositions de Paris-Nord Villepinte étant déjà très occupé en automne, le Sima n'avait guère d'autre choix de dates, soutiennent ses organisateurs. Bien que le nombre d'inscriptions soit encore modeste, ils restent confiants et certains que les grands constructeurs répondront présents pour l'édition 2020.

A nouvelles dates, nouvelle orientation : le salon français veut mieux se focaliser sur les grands défis qui s'imposent à l'agriculture de demain à l'échelle internationale. Le logo redessiné de la manifestation va dans ce sens. Il accompagnera également l'édition de 2022 ; elle marquera le centième anniversaire du salon. Reste à voir si cette réorientation s'accompagnera d'une ouverture linguistique que beaucoup attendent de l'événement parisien. Visiteurs et exposants étrangers ont souvent pointé du doigt l'absence de traductions aussi bien des documents que des conférences, exposés et forums de discussions organisés en marge du Sima.

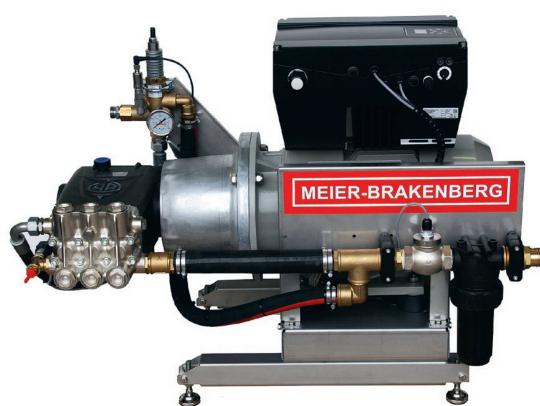


Nettoyeurs haute-pression à variateur de fréquence

Meier-Brakenberg a dévoilé une nouvelle gamme complète de nettoyeurs haute-pression de diverses classes de puissances dont le débit et la pression se règlent directement à la lance. L'opérateur peut ainsi travailler avec la quantité d'eau convenable, qu'il soit seul à utiliser l'appareil, ou que plusieurs personnes l'emploient simultanément. Il peut ainsi récurer la cour de la ferme ou décrasser des machines avec une grand volume d'eau. Il peut être plus judicieux, par la suite, de déposer de la mousse à faible débit et basse pression sur les véhicules ou de nettoyer leurs endroits sensibles avec un impact modéré.

La nouvelle gamme se distingue par sa construction compacte, robuste, son nombre limité de pièces constitutives, sa longévité élevée, son châssis-support en acier inoxydable et son réglage de débit très réactif.

Le variateur de fréquence sert à alimenter ces appareils en énergie de façon optimale. Ces nettoyeurs stationnaires débiteront 1260 l/min pour les plus petits et jusqu'à deux fois 6000 l/min pour les plus grands modèles. Ces derniers sont prévus pour alimenter jusqu'à douze lances simultanément.



Dévoués

Apollo Vredestein Suisse SA a convié ses revendeurs à une session de perfectionnement sous la houlette de Ismer Scola, spécialiste des véhicules non-routiers. Le cours se déroulait aux Pays-Bas, à Enschede, et au centre de formation agricole de Dronten. Les participants s'y sont totalement consacrés aux tracteurs et aux pneus Vredestein. L'usine d'Enschede et ses 1800 collaboratrices et collaborateurs fabrique principalement des pneus de voitures mais aussi de tracteurs et de grandes remorques. Vredenstein a décelé très tôt le potentiel des pneus agraires et en développe de spécialement résistants, offrant un grand confort de roulement, depuis 1955. On mentionnera le « Traxion+ », puis les premiers pneus radiaux « Flotation Pro » pour remorques, ou encore le « Traxion Optimall ». Ce dernier est pourvu de barrettes incurvées exclusives ; il offre une surface de contact étendue et une transmission optimale de l'effort de traction tout en ménageant les sols. Il est particulièrement indiqué sur terres argilo-sableuses. Depuis 2009, Vredestein est une filiale du fabricant mondial de pneumatiques Apollo.





Concours SMS

En partenariat avec un commerçant en machines agricoles, *Technique Agricole* vous propose de gagner chaque mois un superbe modèle réduit.



Dans cette édition,
vous pouvez gagner
un établi-jouet
pour enfant
Bosch «Junior».

Un SMS et gagnez avec :



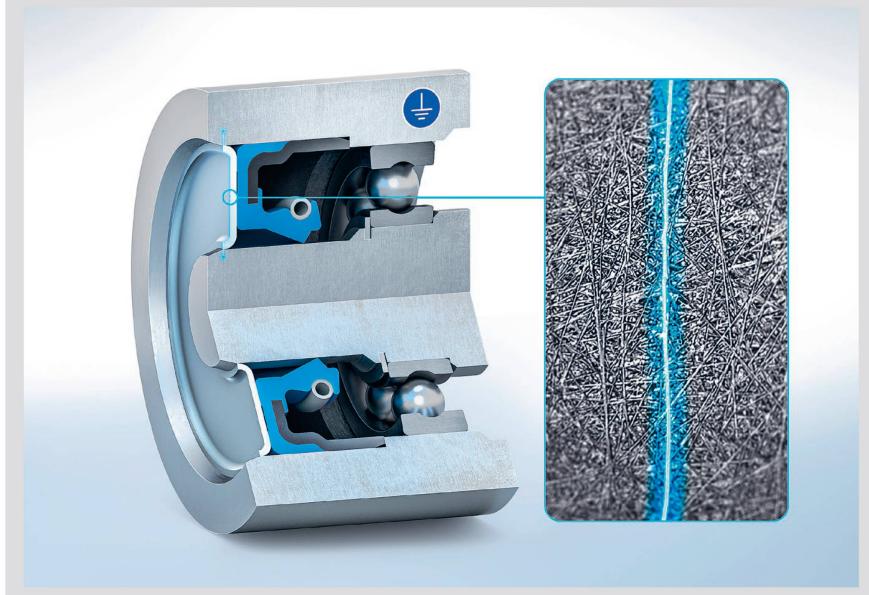
Zürcher Gohl
Landmaschinen
Urstalden 936
3553 Gohl (BE)

Envoyez un SMS (coût 1 fr.)
avec la mention
SVLT, votre nom et votre adresse
au numéro **880**, et avec un peu de
chance, vous remporterez ce superbe
petit établi Bosch «Junior».

Daniel Liaudat, de Besencens (FR),
est l'heureux gagnant du modèle de
Case IH « Quadrac 600 »,
mis en jeu dans l'édition de septembre
de *Technique Agricole*.

Joints conducteurs électriques

Freudenberg Sealing Technologies a son siège à Weinheim, en Allemagne. Cette maison vient de présenter des joints conducteurs qui contribuent à rendre étanches des entraînements électriques en établissant une conduction électrique permanente entre les carters et les arbres d'entraînement. Ces joints évitent ainsi des dommages aux paliers dus aux courants de fuite, ainsi que les dérangements consécutifs à la présence de rayonnement électromagnétique. On pallie à ce genre de dégâts en établissant un contact permanent entre les boîtiers et les arbres travaillant. Pour répondre aux exigences que doivent remplir les joints des entraînements électriques, Freudenberg fabrique un disque conducteur en non-tissé. Il est solidement relié au joint torique de l'arbre et ne nécessite pas d'espace particulier. La conductivité du disque est assurée par des fibres spéciales intégrées dans une matrice.



Gonflage centralisé

Le fabricant de pneus Trelleborg et le spécialiste des essieux Dana ont réuni leurs compétences pour mettre au point l'installation de gonflage centrale « CTIS+ », gérée directement de la cabine du tracteur. La pression de gonflage optimale est calculée par le logiciel « Trelleborg Load Calculator ». L'air du compresseur parvient aux pneumatiques via une liaison dans les moyeux et l'intérieur des jantes. Un joint cinétique développé par Trelleborg l'empêche de s'échapper. Dana a élaboré une valve qui évite toute fuite d'air lorsque le véhicule est en marche. L'installation totalement intégrée dessert les ponts avant et arrière, sans qu'aucune pièce ne saillie des roues. Elle devrait bien-tôt être aussi disponible pour post-équiper des véhicules déjà existants.



BERNARD FREI

soulever ↑ déplacer → transporter



 **MANITOU**

